****

**Региональный этап**

**Всероссийской олимпиады профессионального мастерства**

**по специальности 08.02.01 «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений» в Тверской области в 2018 году**

**на базе Государственного бюджетного профессионального образовательного учреждения Тверской технологический колледж**

I УРОВЕНЬ

Задание: Перевод профессионального текста

Английский язык

В задании 1 необходимо сделать эквивалентный перевод, сохранив содержательную идентичность текста перевода. При этом следует использовать основные грамматические конструкции, характерные для профессионального стиля речи. Необходимым условием является соблюдение языковых норм и правил перевода профессионального текста.

1. **Translate the text using the dictionary:**

**Concrete**

 It is difficult to imagine modern structure without concrete. Concrete is the very building material which led to great structural innovations. The most important quality is its property to be formed into large and strong monolithic units. The basic materials for making concrete are cement, aggregate and water. Concrete is made by binding together particles of sand and gravel, stone or broken brick. The binding agent used is a paste of Portland cement and water, in suitable proportions. When water is added to the cement, hydration takes place. This causes the whole mixture to set and harden, forming a solid mass. Cement starts hardening one hour after the water has been added and the process of hardening lasts for about twenty-eight days. The process is called concrete curing. The characteristics of concrete depend upon the quality of the materials used, grading of the aggregates, proportioning and amount of water. The most important requirements for concrete are: it should be hard, strong, durable, fire-resistant and economical. Concrete can be divided into two classes: mass or plain concrete and reinforced concrete (ferro-concrete) where it is necessary to introduce steel. Plain or mass concrete can be used for almost all building purposes. Ferro-concrete is used in building bridges and arches, dams and dock-walls, for structures underwater, for foundations, columns and beams. The use of concrete and ferro-concrete is almost universal.

В задании 2 необходимо дать полные ответы на вопросы с использованием основных грамматических конструкций, характерных для профессионального стиля речи на английском языке

**2. Answer the following questions**

1. What is difficult to imagine without concrete?

2. What is made by binding together particles of sand and gravel?

3. The process is called concrete curing, is not it?

4. Is the use of concrete and ferro-concrete is almost universal?